



Esperanto (Esperanto)

## Enkondukaj ritoj

Signo de la kruco

En la nomo de la Patro kaj de la Filo kaj de la Sankta Spirito.

Amen

Saluto

La graco de nia Sinjoro Jesuo Kristo, kaj la amo de Dio, kaj la komuneco de la Sankta Spirito estu kun vi ĉiuj.

Kaj kun via spirito.

**PENITENTA AKTO**

Fratoj (fratoj kaj fratinoj), ni agnosku niajn pekojn, Kaj do preparu nin por festi la sanktajn misterojn.

Mi konfesas ĉiopova Dio Kaj al vi, miaj fratoj kaj fratinoj, ke mi multe pekis, en miaj pensoj kaj laŭ miaj vortoj, en tio, kion mi faris kaj en tio, kion mi malsukcesis fari, Tra mia kulpo, Tra mia kulpo, per mia plej serioza kulpo; Tial mi petas Blessed Mary ĉiam-virginon, ĉiuj anĝeloj kaj sanktuloj, kaj vi, miaj fratoj kaj fratinoj, preĝi por mi al la Sinjoro, nia Dio.

Ĉiopova Dio kompatu nin, pardonu al ni niajn pekojn, kaj venigu nin al eterna vivo.

Amen

Kyrie

Sinjoro, kompatu.

Icelandic (Íslenska)

## Inngangshátíðir

Merki krossins

Í nafni föðurins og sonarins og heilags anda.

AMEN

Kveðja

Náð Drottins vors Jesú Krists, Og kærleikur Guðs, og samfélag heilags anda Vertu með ykkur öllum.

Og með anda þínum.

**Refsiverð athöfn**

Bræður (bræður og systur), við skulum viðurkenna syndir okkar, Og búðu okkur svo undir okkur að fagna helgum leyndardómum.

Ég játa fyrir almáttugum Guði Og þér, bræður mínir og systur, að ég hafi syndgað mjög, Í hugsunum mínum og orðum mínum, í því sem ég hef gert og í því sem ég hef ekki gert, í gegnum mér að kenna, í gegnum mér að kenna, Með mér gríðarlegustu sök; Þess vegna spyr ég blessaða Maríu sífellt dvalar, allir englar og dýrlingar, Og þú, bræður mínir og systur, að biðja fyrir mér Drottni Guð okkar.

Megi almáttugur Guð miskunna okkur, Fyrirgefðu syndir okkar, og færa okkur í eilíft líf.

AMEN

Kyrie

Drottinn, miskunna.

## Esperanto (Esperanto)

Sinjoro, kompatu.

**Kristo, kompatu.**

Kristo, kompatu.

**Sinjoro, kompatu.**

Sinjoro, kompatu.

Gloria

Gloro al Dio en la plej alta, Kaj sur la tero paco al homoj de bona volo. Ni laŭdas vin, Ni benas vin, Ni adoras vin, Ni gloras vin, Ni donas al vi dankon pro via granda gloro, Sinjoro Dio, Ĉiela Reĝo, Ho Dio, ĉiopova Patro. Sinjoro Jesuo Kristo, nur naskita Filo, Sinjoro Dio, Ŝafido de Dio, Filo de la Patro, vi forprenas la pekojn de la mondo, kompatu nin; vi forprenas la pekojn de la mondo, ricevi nian preĝon; Vi sidas dekstre de la Patro, Kompatu nin. Por vi sola estas la Sanktulo, Vi sola estas la Sinjoro, Vi sola estas la plej alta, Jesuo Kristo, kun la Sankta Spirito, En la gloro de Dio la Patro. Amen.

Kolektu

**Ni preĝu.**

Amen.

## Liturgio de la vorto

Unua legado

La Vorto de la Sinjoro.

Dankon al Dio.

Respondeca Psalmo

Dua legado

La Vorto de la Sinjoro.

## Icelandic (Íslenska)

Drottinn, miskunna.

**Kristur, miskunna.**

Kristur, miskunna.

**Drottinn, miskunna.**

Drottinn, miskunna.

Gloria

Dýrð Guðs í hæsta, og á jörðu friði til fólks með góðan vilja. Við lofum þér, Við blessum þig, Við dáum þig, Við vegsama þig, Við þökkum þér fyrir mikla dýrð, Drottinn Guð, himneskur konungur, Ó Guð, almáttugur faðir. Drottinn Jesús Kristur, aðeins fæddur sonur, Drottinn Guð, lamb Guðs, sonur föðurins, þú tekur frá sér syndir heimsins, miskunna okkur; þú tekur frá sér syndir heimsins, fá bæn okkar; þú situr við hægri hönd föðurins, miskunna okkur. Fyrir þig einn eru heilagir, þú einn ert Drottinn, þú einn ert sá hæsti, Jesús Kristur, með heilögum anda, í dýrð Guðs faðirinn. AMEN.

Safnaðu

**Við skulum biðja.**

AMEN.

## Helgisiðir af orðinu

Fyrsta lestur

Orð Drottins.

Takk fyrir Guð.

Svara sálmur

Önnur lestur

Orð Drottins.

## Esperanto (Esperanto)

Dankon al Dio.

Evangelio

La Sinjoro estu kun vi.

Kaj kun via spirito.

Legado de la Sankta Evangelio  
laŭ N.

Gloro al vi, ho Sinjoro

La Evangelio de la Sinjoro.

Laŭdo al vi, Sinjoro Jesuo Kristo.

Profesio de Kredo

Mi kredas je unu dio, la Patro Ĉiopova, fabrikisto de la ĉielo kaj tero, de ĉiuj aferoj videblaj kaj nevideblaj. Mi kredas je unu Sinjoro Jesuo Kristo, la sola naskita Filo de Dio, naskita de la patro antaŭ ĉiuj aĝoj. Dio de Dio, Lumo de lumo, Vera Dio de Vera Dio, naskita, ne farita, konsubstanca kun la Patro; Per li ĉio estis farita. Por ni viroj kaj por nia savo Li malsupreniris de la ĉielo, kaj per la Sankta Spirito estis enkarniĝinta de la Virgulino Maria, kaj fariĝis viro. Pro ni li estis krucumita sub Pontius Pilate, Li suferis morton kaj estis entombigita, kaj leviĝis denove en la tria tago konforme al la Skriboj. Li supreniris en la ĉielon kaj sidas dekstre de la Patro. Li venos denove en gloro juĝi la vivantojn kaj la mortintojn kaj lia regno ne havos finon. Mi kredas je la Sankta Spirito, la Sinjoro, la donanto de la vivo, kiu eliras de la Patro kaj la Filo, kiu kun la

## Icelandic (Íslenska)

Takk fyrir Guð.

Fagnaðarerindi

Drottinn er með þér.

Og með anda þínum.

Lestur frá heilaga fagnaðarerindinu  
samkvæmt N.

Dýrð þér, Drottinn

Fagnaðarerindi Drottins.

Lof til þín, Drottinn Jesús Kristur.

Starf trúar

Ég trúi á einn Guð, faðirinn almáttugur, framleiðandi himins og jarðar, af öllu sýnilegum og ósýnilegum. Ég trúi á einn Drottinn Jesú Krist, Eini fæddur sonur Guðs, fæddur af föður fyrir alla aldurshópa. Guð frá Guði, Ljós frá ljósi, sannur Guð frá sönnum Guði, fæddur, ekki gerður, samviskusamur með föður; Í gegnum hann voru allir gerðir. Fyrir okkur menn og til hjálpræðis kom hann niður af himni, og af heilögum anda var holdtekin Maríu mey, og varð maður. Fyrir okkar sakir var hann krossfestur undir Pontius Pilatus, Hann hlaut dauða og var grafinn, Og reis upp aftur á þriðja degi í samræmi við ritningarnar. Hann steig upp til himna og situr við hægri hönd föðurins. Hann mun koma aftur í dýrð að dæma lifandi og hina látnu Og ríki hans mun ekki hafa endi. Ég trúi á heilagan anda, Drottinn, líf lífsins, sem heldur áfram af föður og syni, Hver með föður og son er dáður og

## Esperanto (Esperanto)

Patro kaj la Filo estas adorataj kaj gloraj, kiu parolis tra la profetoj. Mi kredas je unu, sankta, katolika kaj apostola eklezio. Mi konfesas unu bapton pro pardono de pekoj kaj mi antaŭĝojas pri la releviĝo de la mortintoj kaj la vivo de la venonta mondo. Amen.

Homilio

Universala Preĝo

Ni preĝas al la Sinjoro.

Sinjoro, aŭdu nian preĝon.

## Liturgio de la Eŭkaristio

Oferto

Feliĉa estu Dio por ĉiam.

Preĝu, fratoj (gefratoj), ke mia ofero kaj via eble estas akceptebla por Dio, la ĉiopova patro.

La Sinjoro akceptu la oferon ĉe viaj manoj pro la laŭdo kaj gloro de lia nomo, Por nia bono kaj la bono de sia tuta sankta preĝejo. Amen.

Eŭkaristia Preĝo

La Sinjoro estu kun vi.

Kaj kun via spirito.

Levu viajn korojn.

Ni levas ilin al la Sinjoro.

Ni danku la Sinjoron, nia Dio.

Ĝi pravas kaj justas.

Sankta, Sankta, Sankta Sinjoro Dio de Gastigantoj. Ĉielo kaj la

## Icelandic (Íslenska)

vegsamaður, sem hefur talað í gegnum spámennina. Ég trúi á eina, heilaga, kaþólsku og postullegu kirkju. Ég játa eina skírn fyrir fyrirgefningu synda Og ég hlakka til upprisú dauðra og líf heimsins sem koma. AMEN.

Heimilislega

Alhliða bæn

Við biðjum til Drottins.

Drottinn, heyrðu bæn okkar.

## Helgisiðir evkaristíunnar

OfferTory

Blessaður sé Guð um aldur og ævi.

Biðja, bræður (bræður og systur), að fórn mín og þín Getur verið viðunandi fyrir Guð, Almáttugur faðirinn.

Megi Drottinn samþykkja fórnina í höndunum fyrir lof og dýrð nafns hans, til góðs og hag allra heilagrar kirkju hans.

AMEN.

Evkaristíska bæn

Drottinn er með þér.

Og með anda þínum.

Lyftu hjörtum þínum.

Við lyftum þeim upp til Drottins.

Við skulum þakka Drottni Guði okkar.

Það er rétt og bara.

Heilagur, heilagur, heilagur Drottinn guð gestgjafa. Himnaríki og jörð eru

## Esperanto (Esperanto)

tero estas plenaj de via gloro.  
Hosanna en la plej alta. Feliĉa  
estas li, kiu venas en la nomo de  
la Sinjoro. Hosanna en la plej  
alta.

### **La mistero de fido.**

Ni proklamas vian morton, ho  
Sinjoro, kaj profesiu vian  
reviviĝon ĝis vi revenos. Aŭ:  
Kiam ni manĝas ĉi tiun panon kaj  
trinkas ĉi tiun tason, Ni  
proklamas vian morton, ho  
Sinjoro, ĝis vi revenos. Aŭ: Savu  
nin, savanto de la mondo, ĉar  
per via kruco kaj reviviĝo Vi  
liberigis nin.

Amen.

## Komunuma Rito

**Laŭ la ordono de la Savanto Kaj  
formita de dia instruado, ni  
kuraĝas diri:**

Nia Patro, kiu arto en la ĉielo,  
sanktigata estu via nomo; Via  
regno venas, Via volo estos farita  
sur la tero kiel ĝi estas en la  
ĉielo. Donu al ni hodiaŭ nian  
ĉiutagan panon, kaj pardonu al ni  
niajn kulpojn, Dum ni pardonas  
tiujn, kiuj kulpas kontraŭ ni; kaj  
konduku nin ne en tenton, Sed  
savu nin de malbono.

**Savu nin, Sinjoro, ni preĝas, de  
ĉiu malbono, Gracie donu pacon  
en niaj tagoj, ke, helpe de via  
kompatemo, Ni eble ĉiam estas  
liberaj de peko kaj sekura de ĉia  
mizero, Dum ni atendas la**

## Icelandic (Íslenska)

full af dýrð þinni. Hosanna í hæsta.  
Blessaður er sá sem kemur í nafni  
Drottins. Hosanna í hæsta.

### **Leyndardómur trúarinnar.**

Við boðum dauða þinn, Drottinn, og  
játa upprisu þína þangað til þú  
kemur aftur. Eða: Þegar við borðum  
þetta brauð og drekkum þennan  
bolla, Við boðum dauða þinn,  
Drottinn, þangað til þú kemur aftur.  
Eða: Bjarga okkur, frelsari heimsins,  
Fyrir kross þinn og upprisu þú hefur  
látið okkur losa okkur.

AMEN.

## Samfélagshelgi

**Að skipun frelsarans og myndast af  
guðlegri kennslu, þorum við að  
segja:**

Faðir okkar, sem list á himni, Helgist  
þitt nafn; Ríki þitt kemur, verður  
gert þitt á jörðu eins og það er á  
himni. Gefðu okkur þennan dag  
daglega brauð, og fyrirgefum okkur  
trespasses okkar, þegar við  
fyrirgefum þeim sem sveiflast gegn  
okkur; og leiða okkur ekki til  
freistingar, en frelsa okkur frá illu.

**Frelsaðu okkur, Drottinn, við biðjum,  
frá hverju illu, Gæfu friðinn á okkar  
dögum, að með hjálp þinni, Við  
gætum verið alltaf laus við synd og  
öruggt fyrir allri neyð, Eins og við  
bíðum blessaða vonarinnar og komu  
frelsara okkar, Jesús Kristur.**

## Esperanto (Esperanto)

benitan esperon kaj la alveno de  
nia Savanto, Jesuo Kristo.

Por la regno, La potenco kaj la  
gloro estas viaj nun kaj por ĉiam.

Sinjoro Jesuo Kristo, kiu diris al  
viaj apostoloj: Pacon mi forlasas  
vin, mia paco mi donas al vi, Ne  
rigardu niajn pekojn, Sed sur la  
fido de via preĝejo, kaj gracie  
koncedu ŝian pacon kaj unuecon  
Konforme al via volo. Kiu vivas  
kaj regas por ĉiam kaj ĉiam.

Amen.

La paco de la Sinjoro estu kun vi  
ĉiam.

Kaj kun via spirito.

Ni proponu unu la alian la signon  
de paco.

Ŝafido de Dio, vi forprenas la  
pekojn de la mondo, Kompatu  
nin. Ŝafido de Dio, vi forprenas la  
pekojn de la mondo, Kompatu  
nin. Ŝafido de Dio, vi forprenas la  
pekojn de la mondo, donu al ni  
pacon.

Jen la Ŝafido de Dio, Jen li, kiu  
forprenas la pekojn de la mondo.

Feliĉaj estas tiuj vokitaj al la  
vespermanĝo de la ŝafido.

Sinjoro, mi ne indas ke vi eniru  
sub mian tegmenton, sed nur  
diru la vorton kaj mia animo  
resaniĝos.

La korpo (sango) de Kristo.

Amen.

Ni preĝu.

Amen.

## Icelandic (Íslenska)

Fyrir ríkið, Krafturinn og dýrðin eru  
þín Nú og að eilífu.

Drottinn Jesús Kristur, Hver sagði  
við postulana þína: Friður ég læt  
þig, friður minn ég gef þér, Horfðu  
ekki á syndir okkar, En á trú  
kirkjunnar þinnar, og veita henni  
náð frið og einingu í samræmi við  
vilja þinn. Sem lifa og ríkja um aldur  
og ævi.

AMEN.

Friður Drottins vera alltaf með þér.

Og með anda þínum.

Við skulum bjóða hvert öðru merki  
um frið.

Lamb Guðs, þú tekur burt syndir  
heimsins, miskunna okkur. Lamb  
Guðs, þú tekur burt syndir heimsins,  
miskunna okkur. Lamb Guðs, þú  
tekur burt syndir heimsins, Veittu  
okkur frið.

Sjáðu lamb Guðs, Sjáðu hann sem  
tekur burt syndir heimsins.

Blessaðir eru þeir sem kallaðir eru  
til kvöldmáltíðarinnar á lambinu.

Drottinn, ég er ekki verðugur að þú  
ættir að fara undir þakið mitt, En  
segðu aðeins orðið og sál mín skal  
læknast.

Líkami (blóð) Krists.

AMEN.

Við skulum biðja.

AMEN.

Esperanto (Esperanto)

## Finantaj ritoj

Beno

La Sinjoro estu kun vi.

Kaj kun via spirito.

Ke ĉiopova Dio benu vin, La Patro, kaj la Filo, kaj la Sankta Spirito.

Amen.

Maldungo

Eliru, la maso estas finita. Aŭ: Iru kaj anoncu la Evangelion de la Sinjoro. Aŭ: iru en paco, glorante la Sinjoron per via vivo. Aŭ: iru en paco.

Dankon al Dio.

Icelandic (Íslenska)

## Lokun helgiathafna

Blessun

Drottinn er með þér.

Og með anda þínum.

Megi almáttugur Guð blessa þig, Faðirinn og sonurinn og heilagur andi.

AMEN.

Uppsögn

Farðu fram, messunni er lokið. Eða: Farðu og tilkynntu fagnaðarerindi Drottins. Eða: Farðu í friði og vegsamaðu Drottin með lífi þínu. Eða: farðu í friði.

Takk fyrir Guð.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC